

GRYPE PORCINA



En la semana pasada, han habido continuados reportes acerca de la gripe porcina. Hay preguntas de los padres y el personal acerca de cómo planea el Distrito Escolar Unificado de Tustin enfrentar un brote epidémico. En este momento, el TUSD está tomando sus instrucciones del Departamento de Educación del Condado de Orange (OCDE), de la Agencia del Cuidado de la Salud del Condado de Orange y de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC).

¿Qué es la gripe porcina?

La gripe porcina es una enfermedad respiratoria de los cerdos o puercos causada por la influenza tipo A que regularmente causa epidemias de influenza entre los cerdos. Los virus de la gripe porcina normalmente, no infectan a las personas, pero las infecciones humanas con gripe porcina si ocurren. El CDC ha determinado que este virus de gripe porcina es contagioso y se está propagando de humano a humano.

¿Cómo se propaga la gripe porcina?

La propagación de este virus de influenza porcina A (H1N1), se piensa que ocurre de la misma forma en que se propaga la gripe estacional. Los virus de la gripe se propagan mayoritariamente de una persona a otra a través de la tos o el estornudo de una persona que tiene la influenza.

¿Cuáles son los síntomas de la gripe porcina?

Los síntomas de la gripe porcina en las personas son similares a los de la gripe común e incluyen fiebre (>100°), tos, dolor de garganta, dolores del cuerpo, dolor de cabeza, escalofrío y fatiga. Algunas personas han reportado diarrea y vómitos asociados con la gripe porcina.

¿Qué puedo hacer para protegerme a mí mismo de la enfermedad?

No existe una vacuna disponible por ahora para protegernos contra la gripe porcina. Hay acciones diarias que podemos tomar para ayudar a prevenir la propagación de gérmenes que causan las enfermedades respiratorias como la influenza. Tome estas precauciones todos los días para proteger su salud:

- ✓ Cubra su nariz y boca con un pañuelo cuando tosa o estornude. Tire el pañuelo de papel en la basura después de usarlo.
- ✓ Lave seguido sus manos con jabón y agua, especialmente después de haber tosido o estornudado. Desinfectantes o limpiadores de manos basados en alcohol, también son efectivos.
- ✓ Evite tocarse los ojos, nariz o boca. Los gérmenes se propagan de esta forma.
- ✓ Trate de evitar el contacto con personas enfermas.
- ✓ Si se enferma de influenza, el CDC recomienda que se quede en la casa, no concurra a su trabajo o escuela y limite el contacto con otros para no infectarlos o contagiarlos.

Para evitar que la gripe se propague a otras personas, le pedimos que mantenga en el hogar a los niños enfermos. Cualquier niño/a que esté enfermo en la escuela será enviado a casa. Por favor mantenga a su hijo/a en la casa si tiene fiebre de 100° o más alta. Si su hijo/a esta enfermo y usted esta preocupado, contáctese con su proveedor de salud.

TUSD está tomando una posición proactiva en cada local escolar, reforzando las recomendaciones del CDC detalladas arriba, a los padres. Las enfermeras escolares están proveyendo educación al personal en el reconocimiento de los síntomas y signos de la gripe porcina, cuándo enviar a la casa a los alumnos y personal, y los pasos de sentido común listados anteriormente. Si cualquier alumno es identificado con fiebre porcina, la Agencia del Cuidado de la Salud Pública será la responsable de notificar al TUSD y a otros contactos potenciales. Se nos darán instrucciones de parte de las agencias mencionadas arriba, sobre que pasos debemos seguir frente a una escuela identificada positivamente con un caso de gripe porcina. Si tiene preguntas, puede contactar a la enfermera de la escuela en su local escolar o acceder al sitio Web de OCDE a http://www.ocde.us/flu_update.asp o al sitio Web del CDC al <http://www.cdc.gov/swineflu/> o llamar al 1-800-CDC-Info (232-4636).